

天声人语07年08月21日 PDF转换可能丢失图片或格式，建议  
阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/251/2021\\_2022\\_\\_E5\\_A4\\_A9\\_E5\\_A3\\_B0\\_E4\\_BA\\_BA\\_E8\\_c105\\_251991.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/251/2021_2022__E5_A4_A9_E5_A3_B0_E4_BA_BA_E8_c105_251991.htm) 客机爆炸事故 世に行の苦手な人は多いが、作家の恩田さんも、その一人だ。初めてったとき、「この床の下には何も無い」と想像し、パニックになったと自著にしている。たしかに、地に足つかない心さは、板の下に水のある船をしのぐ。世界上苦于坐飞机的人很多，作家恩田陆就是其中之一。他在自著中写过他第一次乘飞机的时候，想象“飞机地板下一片虚空”而陷入恐慌的经历。确实，坐飞机时足不履地的心虚感更甚于乘坐舱下有水的船。だからだろう。が滑走路についたとき、めていた息を吐くような空が内に流れる。だが、それで安心するのは早いと、昨日の那空港の事故で思い知らされた。或许就是因为这个原因。当飞机的轮子一接触到跑道，机内会流动着长舒一口气似的气氛。但是，通过昨天那霸机场的事故才明白此时就把悬着的心放下还为时过早。台湾から到着した中航空は、タラップを付けるに入って止まった。普通なら、客はこのあと自分で土を踏むだけだ。それが、体は炎とに包まれた。漏れた燃料に何かの理由で引火したらしい。从台湾到达的中华航空的飞机，驶入搭好舷梯的停机场停下。按一般情况，乘客在此之后只要自己走到地面上就行了。但是，此时飞机被火焰和黑烟裹住。似乎是泄漏的燃料因什么原因被点燃了。客のは生々しい。脱出シュートで外へ出て、一目散に走る背後に、爆音がいたという。まさに一。全事だったのは奇的だろう。引火が何分か早かつ

たら、あるいは行中だったら、と想像すれば背筋は冷たくなる。乗客们的叙述很生动。他们刚刚从逃生滑道跑出去开始四散奔逃，背后就传来了爆炸的声音。真是千钧一发。全体无一伤亡也是个奇迹吧。一想到假如燃料被引燃早几分钟，或者是在飞行当中的话，就感到脊背发凉。「(お)ちる」イメージのい航空事故だが、地上で起きた例は少なくない。30年前に、大西洋のテネリフェで去最の583人が死亡した。これも落ではなく、ジャンボ同士の滑走路での突だった。航空事故给人的印象多是“坠落”，但是在地面上发生的例子也不少。30年前，大西洋的特内里费岛发生了史上最惨重的航空事故，造成了583人死亡。这次也不是因为坠落，而是因为巨型客机在跑道上相撞。行嫌いがいれば、行好きも多い。の後者だった精神科医、藤茂太さんに生前お会いしたとき、「人が空ぶなんて奇적입니다よ」とかされた。奇を当たり前に思っては安全はおぼつかない。虚かつ心。航空会社のえなしには、旅客の「床の下」は、ますます心なくなってしまう。既有讨厌飞机的人，飞机的拥护者也很多。精神科医生斋藤茂太生前就是个飞机的超级爱好者，我和他见面时，他就说“人类能在天空飞是一个奇迹”。如果把奇迹当作理所当然安全也就不可靠。这就需要谦虚和细心。如果航空公司对此没有准备，客机的“地板之下”就会更加令人感到心中没底。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)